



Ai consigli scolastici, alle direzioni e a tutte/i le/gli insegnanti del cantone *(le scritte in corsivo rimandano a siti utili per approfondire la notizia)*

Info 2015/16
N. 4

Servizi di traduzione durante gli incontri con i genitori: avs.gr.ch

Durante incontri importanti per genitori e allievi, in particolare negli incontri concernenti la promozione o il passaggio, è indicato che tutti i partecipanti possano esprimersi e comprendere correttamente quanto viene discusso. In caso di necessità il servizio *Verdi* è a disposizione delle scuole per delle traduzioni professionali. Informazioni in merito e opuscoli sono disponibili a questo sito *Inter-pret* oppure sul sito del nostro ufficio sotto *basi/sostegno*.

Vivere nei Grigioni – lezioni in albergo: www.rockthegrischa.ch

Nell'autunno scorso è partito un progetto pilota sostenuto dall'Ufficio dell'Economia e del Turismo dei Grigioni denominato appunto *Vivere nei Grigioni - lezioni in albergo*. Dalla presentazione a Lenzerheide in settembre tramite il sito www.rockthegrischa.ch si sono già annunciate 25 classi per le quali è stata organizzata una speciale giornata informativa. Per motivi organizzativi il cerchio delle strutture a disposizione verrà ampliato. Ulteriori informazioni si trovano a questo [LINK](#).

Emsorama – sperimentare di persona

Come primizia, il Science Center Graubündens ha aperto le sue porte con il progetto *Emsorama* destinato agli interessati del mondo scientifico. Oltre 50 esperimenti invitano a sperimentare di persona i diversi fenomeni della scienza. Il Science Center è stato allestito in collaborazione con il Technorama di Winterthur. Informazioni a questo [LINK](#).

Impiego sicuro delle sostanze chimiche

L'Ufficio Federale della Salute Pubblica ha pubblicato degli interessanti materiali didattici e informativi concernenti la campagna *Osservare attentamente ma ben protetti*. La documentazione in tre lingue, elaborata in collaborazione con l'ASP di Berna, si trova a questo [LINK](#)

Vacanze estive Italiano & Sport: www.italiando.ch

Grazie al Fondo per l'italiano in Svizzera saranno organizzati per la prossima estate in Ticino dei corsi denominati *Italiano & Sport*. Sono indirizzati ai giovani svizzeri tra i 14 e i 17 anni che passeranno le mattine di una settimana ad imparare meglio l'italiano e i pomeriggi a praticare dello sport. Informazioni al sito [italiando](http://italiando.ch).



Scambio individuale durante le vacanze ch-go: www.ch-go.ch/fea

La fondazione per lo scambio di allievi propone di passare le vacanze vivendo una nuova esperienza. Allievi e allieve possono ospitarsi a vicenda durante una o due settimane all'interno delle aree linguistiche della Svizzera. Ulteriori informazioni sono scaricabili dal sito della Fondazione al [LINK](#).

Sostegno finanziario allo scambio di classi: <http://www.ch-go.ch/it/>

Da 15 anni la Fondazione svizzera per lo scambio di allievi e la Fondazione Pro Patria promuovono con successo lo scambio di classi all'interno delle diverse regioni linguistiche svizzere. Nel 2016 saranno destinati allo scambio fra le classi ulteriori aiuti finanziari stanziati dall'Ufficio Federale della Cultura e destinati ad una maggiore conoscenza dello Stato e della Cultura. Informazioni al [LINK](#).

Verso l'apprendistato: www.mathematik-sek1.ch

La casa editrice dei testi didattici del canton Zurigo ha pubblicato sul suo sito un nuovo sussidiario (in tedesco) che propone esercizi individuali di ripetizione e approfondimento legati ai testi 1-3 di matematica della scuola secondaria. Il nuovo strumento didattico vuole aiutare insegnanti e allievi a rivedere e rinfrescare determinate tematiche che verranno richieste nel corso della formazione professionale [LINK](#).

Con un cordiale saluto, Andrea Caviezel, capo dell'ispettorato scolastico

Speciale grigioniano

Invito a concerto per gli allievi della scuola elementare

L'Orchestra della Svizzera Italiana (OSI) offrirà nel mese di aprile una serie gratuita di concerti per gli allievi delle elementari. Il programma sarà dedicato a Camille Saint-Saëns e al suo famoso *Carnevale degli animali*. I concerti gratuiti si svolgeranno al LAC e saranno accessibili prioritariamente agli allievi del secondo ciclo. Informazioni relative alle iscrizioni presso le singole direzioni di sede.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni specifiche per il GRIT saranno trasmesse durante la riunione per le Direzioni a Coira del 26 aprile e nei previsti incontri con i CS nelle singole valli del Grigioni italiano.

Con un cordiale saluto

Doris Bottacin, Ispettrice

Dante Peduzzi, Ispettore